

31/1/2014 /zaodvv

## ZMLUVA o výkone správy majetku obce

### Zmluvné strany

- Vlastník :** Obec: Čičava  
zastúpená: Ing. Ladislavom Kalafom  
adresa: Čičava 41, 093 01 Vranov nad Topľou  
IČO : 332 305  
Bankové spojenie : VÚB Vranov nad Topľou  
č. účtu : 23620632/0200
- Prevádzkovateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
Za závod Vranov n. T.  
zapísaná v Obchodnom registri – Okresného súdu Košice I,  
odd.: Sa, vložka č. 1243/V  
IČ DPH SK 2020063518  
Bankové spojenie: ČSOB a. s., Nám. Osloboditeľov 5, 040 11 Košice  
číslo účtu: 25500183/7500  
zastúpený : Ing. Stanislavom Hrehom – predsedom predstavenstva  
Ing. Rudolfom Kočiškom – členom predstavenstva

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom a účelom zmluvy je :

výkon správy majetku obce spočívajúci v prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku vlastníka - vodohospodárskeho zariadenia , verejnej kanalizačnej siete ( ďalej VKS ) a čistiarne odpadových vôd ( ďalej ČOV ) v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

2. Prevádzkovaním podľa tejto zmluvy sa rozumie:

- a) Odvádzanie odpadových vôd a čistenie odpadových vôd z verejnej kanalizačnej siete v zariadení vlastníka (ČOV) v rozsahu stanovenom schváleným a doloženým prevádzkovým poriadkom a platných právnych predpisov.
- b) vykonávanie necyklickej a cyklickej údržby na VKS a zariadení stavebnej a technologickej časti ČOV
- c) zabezpečenie vedenia prevádzkových denníkov

3. Vodohospodárskym zariadením (infraštruktúrnym majetkom) sa podľa tejto zmluvy rozumie majetok vlastníka určený k prevádzkovaniu, uvedený v súpise ako príloha č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a je podpísaná oboma zmluvnými stranami.

4. Záznam o odovzdaní a prevzatí prevádzkovaného infraštruktúrneho majetku a popis technického stavu zariadení a objektov ČOV a kanalizačnej siete tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## II. PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

### **Prevádzkovateľ je povinný :**

1. Zabezpečiť odvádzanie a čistenie odpadových vôd vo vodohospodárskom zariadení – VKS a ČOV Čičava v súlade s vodohospodárskym rozhodnutím po splnení povinnosti vlastníka podľa tejto zmluvy (čl. III. odst. 1-5)
2. Zabezpečovať meranie množstva vypúšťaných vôd z ČOV do recipientu a sledovanie kvality vyčistených odpadových vôd. Ak prevádzkovateľ zabezpečí prevádzkovanie ČOV v súlade s technologickým postupom stanoveným schváleným prevádzkovým poriadkom v čase uzavretia zmluvy a zo strany legislatívy dôjde v čase plnenia zmluvy k sprísneniu limitov kvality vypúšťaných odpadových vôd z ČOV do recipienta, prevádzkovateľ za ich prekročenia nebude znášať prípadné pokuty.
3. Vykonávať prevádzkovú údržbu a opravy zverených prostriedkov.
4. Zabezpečovať revízie vyhradených technických zariadení.
5. Obstarávať vyjadrenia o podzemných zariadeniach vlastníka pre tretie osoby.
6. Riadiť sa pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku prevádzkovým poriadkom a platnými predpismi.
7. Odstraňovať poruchy a havárie na infraštruktúrnom majetku.
8. Vlastníka ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku, alebo zapríčiniť haváriu.
9. Zabezpečovať všetku potrebnú technickú a právnu agendu potrebnú na zabezpečenie bezproblémového prevádzkovania zvereneho majetku a viesť o tom príslušnú prevádzkovú a technickú evidenciu.
10. Uzatvárať s producentami príslušné zmluvy o odvádzaní a čistení odpadových vôd vo vlastnom mene.
11. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady prevádzkový poriadok na spravovaný infraštruktúrny majetok vlastníka.

### **Prevádzkovateľ je oprávnený:**

1. V mene vlastníka konať všetky právne úkony vo veciach určených touto zmluvou.
2. Vo vlastnom mene faktúrovať producentom stočné, vymáhať pohľadávky vyplývajúce z odvádzania a čistenia odpadových vôd od producentov.
3. Uzatvárať zmluvy s tretími osobami za účelom plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Vyjadrovať sa k výstavbe a obnove infraštruktúrneho majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy.
5. Vydávať povolenia pre napojenie sa fyzických alebo právnických osôb na kanalizačnú sieť.
6. Zriaďovať kanalizačné prípojky pre ďalších producentov za úhradu na základe objednávky - žiadosti v súlade so zákonom č.442/2002 Z. z.



### III. PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA MAJETKU

#### **Vlastník je povinný:**

1. Odovzdať infraštruktúrálny majetok prevádzkovateľovi v bezchybnom a funkčnom stave. Dokladom je spísaná zápisnica o odovzdaní a prevzatí prevádzkovaného infraštruktúrálneho majetku a popis technického stavu zariadení a objektov ČOV a VKS.
2. Oboznámiť prevádzkovateľa s aktuálnym stavom infraštruktúrálneho majetku .
3. Predložiť spracovanú charakteristiku odovzdávaného infraštruktúrálneho majetku, ktorou budú správcovi poskytnuté podklady o obstarávacej hodnote, výške opráv, zostatkovej hodnote infraštruktúrálneho majetku pre účely evidovania a pod., podľa prílohy č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Predložiť výpis uznesenia obecného zastupiteľstva, ktorým je schválené odovzdanie infraštruktúrálneho majetku do výkonu správy prevádzkovateľovi. Výpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy podľa predloženého vzoru ako príloha č.3.
5. Poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú technickú a právnu dokumentáciu, nevyhnutnú pre zabezpečenie úloh, ktoré prevádzkovateľovi vyplývajú z tejto zmluvy, vrátane prevádzkového poriadku s porealizačným (skutočným) zameraním trasy verejnej kanalizácie.
6. Informovať prevádzkovateľa o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku infraštruktúrálneho majetku, plnenie ustanovení zmluvy a výslednú efektívnosť poskytovaných služieb.
7. Nekonať žiadne opatrenia, ktoré by sa priamo či nepriamo týkali predmetu zmluvy, práv a povinností prevádzkovateľa a samotnej prevádzky zvereneného infraštruktúrálneho majetku bez predchádzajúceho súhlasu prevádzkovateľa.
8. Spolupracovať s prevádzkovateľom na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzkovania infraštruktúrálneho majetku.
9. Prevádzkovateľa ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku, alebo zapríčiniť haváriu.
10. Predložiť zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci, ktorí sú v čase uzavretia zmluvy napojení resp. nenapojení na verejnú kanalizáciu. Zoznam je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy podľa predloženého vzoru ako príloha č.4.
11. Vlastník týmto, podľa § 23 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v platnom znení, prenáša na prevádzkovateľa povinnosť požiadať Úrad pre reguláciu sieťových odvetví o registráciu.

#### **Vlastník je oprávnený:**

1. Vyžadovať riadne udržiavanie a prevádzkovanie svojho majetku v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi.
2. V dohodnutých termínoch vstupovať do objektov vodohospodárskych zariadení majetku vlastníka vždy za prítomnosti zástupcu prevádzkovateľa, preverovať stav a funkčnosť jednotlivých zariadení a požadovať odstránenie zistených závad.
3. Vyžadovať správy a hodnotenie stavu hospodárnosti prevádzky a návrhy na vylepšenie prevádzky, max. dvakrát ročne.
4. Žiadať od prevádzkovateľa podklady k vybaveniu reklamácií a prípadných sťažností súvisiacich s prevádzkovaním infraštruktúrálneho majetku.



#### **IV. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že cena za prevádzkovanie zvereného infraštruktúrneho majetku vlastníka bude hrazená v rámci celkového výberu stočného od jednotlivých producentov odpadových vôd napojených na verejnú kanalizáciu. Fakturáciu stočného zabezpečuje prevádzkovateľ ČOV, ktorý má sám právo faktúrovať stočné v plnej výške vo svoj prospech.
2. Faktúrovaná výška stočného je cena platná v rámci VVS, a. s. GR Košice v danom zúčtovacom období.
3. Zúčtovacím obdobím je hospodársky rok stanovený podľa harmonogramu odpočtov závodu Vranov nad Topľou.  
Fakturácia bude vykonaná v termíne podľa plánu odpočtov, potrieb VVS, a. s. závodov a pri zmene ceny stočného.

#### **V. ČAS PLNENIA**

Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú. Prevádzkovateľ začne prevádzkovať infraštruktúrny majetok po splnení bodov článku III. tejto zmluvy zo strany vlastníka.

#### **VI. ZOPOVEDNOSŤ**

1. Prevádzkovateľ zodpovedá vlastníkovi za škody, ktoré vzniknú pri prevádzkovaní zvereného majetku vlastníka porušením povinností uložených platnými právnymi predpismi, rozhodnutiami orgánov štátnej správy a touto zmluvou.
2. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli z nezodpovedného konania vlastníka vo vzťahu k prevádzkovanému majetku.
3. Vlastník zodpovedá za škody vzniknuté prevádzkovateľovi z dôvodu neoznámenia všetkých skutočností brániacich bezproblémovému chodu prevádzky.

#### **VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvu je možné zmeniť len formou dodatkov k tejto zmluve za súhlasu oboch zmluvných strán, ktoré musia byť písomné a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany môžu zmluvu jednostranne vypovedať bez uvedenia dôvodu, ale i pri nedodržaní povinností určených touto zmluvou. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade, že vlastník vypovie túto zmluvu do 10 rokov odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy je povinný uhradiť prevádzkovateľovi úplné náklady spojené so zabezpečením prevádzkového poriadku na spravovaný majetok vlastníka.
3. Pokiaľ dôjde zo strany prevádzkovateľa k preukázateľnej a pre prevádzku čistiarne nevyhnutnej investícii do infraštruktúrneho majetku vlastníka za účelom zlepšenia služieb odberateľom, vlastník nemôže túto zmluvu vypovedať min. počas doby odpísania vlozenej investície. Ak v tejto dobe dôjde k zániku tejto zmluvy, je vlastník povinný uhradiť prevádzkovateľovi

neodpísanú časť vloženej investície.

4. Zmluvné strany sa budú riadiť, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, ustanoveniami Obchodného zákonníka.

5. Súčasťou tejto zmluvy sú príloha č.1 až č.4.

6. Zmluva je vyhotovená v 6 exemplároch, z ktorých po 3 obdržia zmluvné strany.

7. Zmluva bola zástupcami zmluvných strán prečítaná a na znak súhlasu bez nátlaku druhej strany s celým jej obsahom vlastnoručne podpísaná.

V Čičave 11. 11. 2013

V.....dňa..... 28-02-2014

Za vlastníka:



Obec: Čičava

zastupená starostom obce



Za prevádzkovateľa:



Ing. Stanislav Hreha  
predseda predstavenstva

Výhodová spoločnosť, s.r.o.  
Vodárenská spoločnosť, s.r.o.  
Komenského 511, 042 48 Jasná  
IČO: 36570468 IČ DPH: SK220000218  
-2-

Ing. Rudolf Kočiško  
člen predstavenstva



Príloha č. 1

**Zoznam infraštruktúrného majetku rozvodov verejnej kanalizácie  
v obci Čičava**

Kanalizácia	Materiál	DN	Dĺžka
Stoková sieť	PVC	300	2 679,77 m

**Celková dĺžka 2 679,77 m**

Počet prípojok: 73 ks

**Zoznam infraštruktúrného majetku ČOV v obci Čičava**

1. Čistiareň odpadových vôd
2. Oplotenie
3. Prístupová komunikácia k ČOV
4. Odtok z ČOV
5. Elektrická NN prípojka
6. Vodovodná prípojka k ČOV

V Čičave dňa 11.11.2013

V..... dňa..... 28-02-2014

**Za vlastníka :**



.....  
**Obec Čičava**  
zastúpená starostom obce



**Za prevádzkovateľa :**

.....  
**Ing. Stanislav HREHA**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Rudolf Kočíško**  
člen predstavenstva



**Charakteristika infraštruktúrneho majetku**

NÁZOV MAJETKU:	ČOV a kanalizácia obce Čičava
Kód klasifikácie produkcie:	
Kód klasifikácie stavieb:	2223
Obstarávacia hodnota:	1 605 088,18 €
Oprávky:	0
Zostatková hodnota:	1 605 088,18 €
Spôsob odpisovania:	
Odpisová skupina:	4
Počet už odpisovaných rokov:	0
Spôsob nadobudnutia:	Ministerstvo pôdohospodárstva a vidieka SR ROP
Výška poskytnutej dotácie a jej zdroj:	1 528 655,41 € - ROP 76 432,77 € - VVS, a.s. - ZoZFP
Výška dotácie rozpustenej ku dňu prevzatia majetku do správy VVS, a.s.:	

V Čičave dňa 11.11.2013

Za vlastníka :

Obec Čičava  
zastúpená starostom obce



V..... dňa.....

28-02-2014

Za prevádzkovateľa :

Ing. Stanislav HREHA  
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočíško  
člen predstavenstva

Obec Čičava, Obecný úrad Čičava 41, 093 01 Vranov nad Topľou

**V ý p i s uznesenia**  
**zo zasadnutia Obecného zastupiteľstva, zo dňa 2. 8. 2013**

**Uznesenie č. 3c/2013**

Obecné zastupiteľstvo Obce Čičava v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

**schvaľuje**


predložený návrh Zmluvy o výkone správy majetku obce s VVS, a.s.:

- Zverenie majetku obce do správy pre VVS, a.s. v účtovnej hodnote 1 528 655,41 €.
- Podstatné náležitosti zmluvy o zverení majetku do správy VVS.

OZ návrh Zmluvy prerokovalo bez pripomienok.

Z celkového počtu 7 poslancov sa zúčastnilo 6 poslancov.

Za schválenie Návrhu zmluvy hlasovalo 5 poslancov, 1 sa zdržal.

  
Za správnosť: Mihalčinová





Ing. Ladislav K A L A F A  
Starosta obce



**Zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci Čičava , ktoré majú  
možnosť sa napojiť na verejnú kanalizáciu**

**a) STARÁ RÓMSKA OSADA**

p.č.	Meno a priezvisko vlastníka nehnuteľnosti	Súpisné číslo	Napojený	Nenapojený
1.	Maľar Zdeno ml. - Adela /6 osôb	162/1		daná odbočka
2.	Kroka Vlad.,Maľarová Emília / 8	162/2		-/-
3.	Tomáš Zdenek -Kvetoslava /8	163/1		-/-
4.	Tomáš Zdenko - Simona / 7	163/2		-/-
5.	Tomáš Miroslav - Ivana / 7	164/1		-/-
6.	Bužo Ján - Viera / 10	164/2		-/-
7.	Bužo Ľubomír - Marcela / 12	164/3		-/-
8.	Maľar Viliam - Mariana /5	199/1		-/-
9.	Maľar Miroslav - Viera /2	199/2		-/-
10.	Maľarová Alena /3	199/3		-/-
11.	Maľar Zdeno - Anna /7	200/1		-/-
12.	Maľarová Monika /5	200/2		-/-
13.	Maľar Slávko - Jana /7	200/3		-/-
14.	Fako Milan - Irena /10	171/1		-/-
15.	Maľar Viliam -Nadežda /7	171/2		-/-
16.	Kroka Miroslav- Silvia/6	172/1		-/-
17.	Maľar Šimon - Kristína /6	172/2		-/-
18.	Maľar Emil - Ružena /7	166/1		-/-
19.	Maľarová Miroslava /3	166/2		-/-
20.	Ikra Alexander - Iveta /4	167/1		-/-
21.	Maľar Milan - Mária /7	167/2		-/-
22.	Guman Zdenko - Beáta /4	168/1		-/-
23.	Malar Miroslav - Kristína/9	168/2		-/-
24.	Maľar Marián - Viera/10	168/3		-/-
25.	Tomášová Jarmila/11	169/1		-/-
26.	Tomáš Ľuboš - Zuzana /4	169/2		-/-
27.	Mucha Ján - Silvia/5	169/3		-/-
28.	Tomáš Imrich-Helena/9	169/4		-/-
29.	Maľar František - Mária/5	170/1		-/-
30.	Maľar František - Jarmila/12	170/2		-/-
31.	Slimák Peter - Danko / 8	170/3		-/-
32.	Branislav Mucha - Zdenka /6	161		-/-
33.	Michal Maľár - Bohumila / 5	161		-/-
34.	Makula Igor - Janka /5	161		-/-
35.	Vávra Miroslav - Ružena /3	161		-/-
36.	Slimák Jozef - Kristína / 7	161		-/-
37.	Guman Emil - Pužová Rozália / 7	161		-/-
38.	David Ján - Monika /7	161		-/-
39.	Goroľová Helena / 7	161		-/-
40.	Slimák Róbert - Eva / 5	161		-/-
41.	Kroka Bartolomej - Marcela /6	161		-/-
42.	Jarka Matúš - Denisa / 4	161		-/-
43.	Guman Vladislav - Anna /3	161		-/-

44.	Maľar Milan /2	193		daná odbočka
45.	Guman Vladislav - Vlasta /3	194		-//-
46.	Kroková Nataša /1	195		-//-
47.	Kroka František -Balažová Monika/4	196		-//-
48.	Šlimáková Milada - Bužo Bartolomej/12	189		-//-
49.	Maľar Milan - Muchová Anna /4	190		-//-
50.	Goroľová Amália - Dušan /9	191		-//-
51.	Slávko Maľar/1	192		-//-
52.	Ján Mucha - Božena /7	197/1		-//-
53.	Stanislav Mucha - Marica/2	197/2		-//-
54.	Ľubomír Mucha - Hedviga /9	197/3		-//-
55.	Bartolomej Maľar - Aurélia /8	198/1		-//-
56.	Miroslav Maľar - Alžbeta /5	198/2		-//-
57.	Emil Guman - Verona /4	198/3		-//-

**Zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci Čičava , ktoré majú  
možnosť sa napojiť na verejnú kanalizáciu**

**b) NOVÁ RÓMSKA OSADA**

p.č.	Meno a priezvisko vlastníka nehnuteľnosti	Súpisné číslo	Napojený	Nenapojený
1.	Vladimír Jarka - Eva /4 osoby	219/1		daná odbočka
2.	Pavol Jarka - Helena /10	219/2		-//-
3.	Bohuš Jarka - Mária /5	220		-//-
4.	Michal Jarka - Marcela /6	218/1		-//-
5.	Marián Jarka - Viera /6	218/2		-//-
6.	Jarka Michal - Marcela	201		-//-
7.	David Martina - Adriána	202		-//-
8.	Jarka Imrich - Jolana	203		-//-
9.	Jarka Michal - Anna	204		-//-
10.	Tomáš Ladislav - Anna	205		-//-
11.	David Michal - Anna	206		-//-
12.	Bužo Andrej - Anna	207		-//-
13.	David Jozef - Mária	208		bez odbočky
14.	Jarka Igor - Bohunka	209		bez odbočky
15.	Jarka Bartolomej - Anna	210		bez odbočky
16.	Jarka Emil - Oľga	211		daná odbočka
17.	Jarka Anton	212		-//-
18.	Jarka Miroslav - Monika	213		-//-
19.	Jarka Milan - Kvetoslava	214		-//-
20.	Jarková Ružena	215		-//-
21.	Bartko Ján - Helena	216		-//-
22.	Jarková Iveta	217		-//-
23.	Jarka Miroslav - Vlasta	221		bez odbočky
24.	Jarka Ľubomír - Bohunka			-//-



**Zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci Čičava , ktoré majú  
možnosť sa napojiť na verejnú kanalizáciu**

**c) OBEC**

p.č.	Meno a priezvisko vlastníka nehnuteľnosti	Súpisné číslo	Napojený	Nenapojený
1.	Jarka Milan - Iveta	96		daná odbočka
2.	Kovaľ Martin	94		-//-
3.	Ragančík Andrej - Alžbeta	92		-//-
4.	Kopčo Ján	90		-//-
5.	Zahorodník Peter	89		-//-
6.	Orlík Alexander - Margita	88		-//-
7.	Tirpáková Anna	48		-//-
8.	Bidleň Juraj	49		-//-
9.	Hreha Jozef - Daniela	50		-//-
10.	Demčák Michal - Katarína	51		-//-
11.	Kovaľová Anna	52		-//-
12.	Bačovčín Ján - Agáta	53		-//-
13.	Bačovčín Ján	54		-//-
14.	Antušová Anna	55		-//-
15.	Tkáčová Emília	56		-//-
16.	Janočková Mária	57		-//-
17.	Marcinko Rastislav - Martina	58		-//-
18.	Kasarda Radoslav - Lenka	59		-//-
19.	Janočko Ján - Iveta	60		-//-
20.	Zajacová Irena	61		-//-
21.	Lešková Valéria	63		-//-
22.	Wilcega Adrián - Eva	64		-//-
23.	Tkáč Jozef - Helena	66		-//-
24.	Miškovič Roman - Gabriela	67		-//-
25.	Jusko Andrej - Mária	69		-//-
26.	Hreha Róbert - Silvia	70		-//-
27.	Pado Štefan - Anna	160		-//-
28.	David Dušan - Renáta	71		-//-
29.	Kopčo Anton - Mária	72		-//-
30.	Guman Ernest - Helena	73		-//-
31.	Pastoračné centrum	74		-//-
32.	Kultúrny dom	41		-//-
33.	Potraviny Vilenik	39		-//-
34.	Drevovýroba Čontoš	41		-//-